

Bedienungsanleitung

Nachstehend eine Übersicht über den Inhalt des Referenz-Handbuchs mit Seitenangaben:

- BeoCenter 1 aufstellen, **4**
- TV-Kabel anschließen, **5**
- Videorecorder anschließen, **6**
- Decoder anschließen, **7**
- Set-top Box anschließen, **8**
- Anschlussfeld auf der Rückseite, **9**
- Audiosystem mit BeoCenter 1, **10**
- Ton und Bild mit BeoLink verteilen, **12**
- BeoCenter 1 in einem Linkraum benutzen, **14**

- Ersteinstellungen des BeoCenter 1, **16**
- Zusätzliche Geräte registrieren, **18**
- Gespeicherte Programme bearbeiten, **20**
- Programme neu einstellen bzw. hinzufügen, **26**

- Geräteposition einstellen, **28**
- Menüsprache wählen, **29**
- Ton einstellen, **30**
- Bild einstellen, **32**
- Uhrzeit und Datum einstellen, **33**

- DVD – Benutzerpräferenzen, **34**
- DVD – Benutzungskontrolle, **36**

- BeoCenter 1 automatisch ein- bzw. ausschalten, **40**

- Das PIN-Code-System, **42**

- BeoCenter 1 pflegen, **44**
- Direktbedienung und Anschlussfeld, **45**

- Wenn Sie einen BeoCord V 8000 Videorecorder haben..., **46**
- Wenn Sie einen Set-top Box Controller haben..., **50**

- Zu Ihrer Information..., **54**

Ihr Schlüssel zur Bedienung des BeoCenter 1

- 4** Beo4 Fernbedienung benutzen
- 5** Menüs benutzen
- 5** Display unter dem Bildschirm benutzen

Fernsehen

- 6** Schrittweise alle gespeicherten Programme durchgehen
- 6** Liste aller Programme ansehen
- 7** Bildformat einstellen
- 7** BeoCenter 1 nach links bzw. rechts drehen

Ton einstellen

- 8** Lautstärke einstellen bzw. Ton stumm schalten
- 8** Tonwiedergabe bzw. Sprache ändern
- 9** Lautsprecherbalance einstellen und Lautsprecherkombination wählen

Videotext aufrufen

- 10** Videotext auswählen
- 11** MEMO-Seiten erstellen bzw. löschen
- 11** MEMO-Seiten benutzen

Programmgruppen benutzen

- 12** Programme in einer Gruppe wählen
- 12** Programmgruppen erstellen
- 13** Programme in einer Gruppe verschieben

DVD-Player benutzen

- 14** DVD einlegen und abspielen
- 15** Audio-CD abspielen...
- 15** DVD abspielen
- 15** Das DVD Disc Menü

Die Bildschirm-Werkzeuggestreife

- 16** Die Werkzeuggestreife
- 17** Die Symbole in der Werkzeuggestreife
- 18** Werkzeuggestreife benutzen

Radio hören

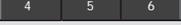
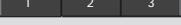
- 20** Gespeicherte Sender hören
- 20** Liste aller Sender ansehen

Ihr Schlüssel zur Bedienung des BeoCenter 1

Beo4 Fernbedienung benutzen

Machen Sie sich mit den Grundprinzipien der Beo4 Fernbedienung vertraut und probieren Sie sie aus. Die einzelnen Tasten sind nachstehend erklärt.

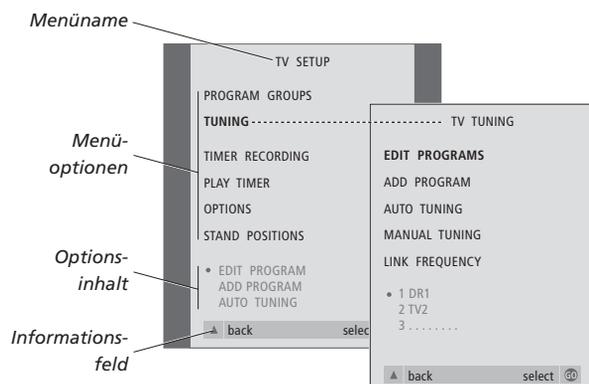
Informationen zum Hinzufügen weiterer Funktionen in die Beo4 Anzeige finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Beo4.

TV-Gerät einschalten	TV		Die Beo4 Anzeige zeigt die gewählte Quelle	
Eine angeschlossene Quelle und das BeoCenter 1 zum Anschauen von Set-top Box-Programmen (STB) oder Videocassetten einschalten	SAT V TAPE		bzw. weitere verfügbare Funktionen, wenn Sie LIST drücken	
Mit den Zifferntasten wählen Sie Programme, Videotextseiten, DVD-Kapitel und -Titel sowie CD-Titel	0 – 9		RADIO Radio einschalten und bedienen	
Eingaben in Bildschirmmenüs. Drücken Sie ◀ bzw. ▶, während z.B. TV eingeschaltet ist, um eine Ihrer Programmgruppen aufzurufen	◀ ▶		DVD DVD einschalten und eine geladene Disc abspielen	
Drücken, um eine Untertitelsprache zu wählen*			MENU Drücken, um das SETUP Hauptmenü aufzurufen. Wenn Sie STB als Quelle gewählt haben, ruft MENU das Set-top Box Controller Menü auf. Drücken Sie nochmals MENU, um das SETUP Hauptmenü aufzurufen	
Drücken, um eine andere Audiosprache zu wählen*			TEXT Zum Aufrufen von Videotext drücken	
GO drücken, um ein Menü aufzurufen bzw. Einstellungen zu speichern, drücken und halten, um Programmlisten oder ein DVD Disc Menü aufzurufen	GO			Drücken, um das DVD Disc Menü aufzurufen
Aufwärts- bzw. Abwärtsbewegen durch Programme, Menüeinträge bzw. DVD-Kapitel	▲ ▼			Drücken, um die DVD-Werkzeugleiste aufzurufen
Anzeige weiterer Funktionen auf der Beo4 Anzeige, z.B. FORMAT	LIST			Lautstärke einstellen – Mitte für Stummschaltung drücken
			EXIT Bildschirmmenüs verlassen	
				BeoCenter 1 in den Standbybetrieb schalten
				
				
				

*HINWEIS! Alternative Untertitel- und Audiosprachen stehen nur auf bestimmten DVDs zur Verfügung.

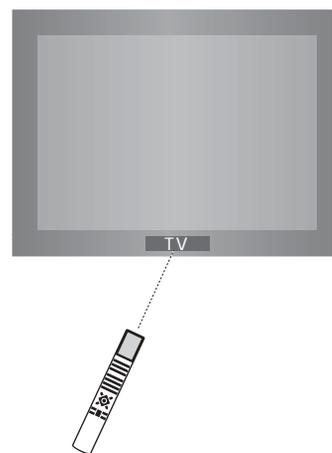
Menüs benutzen

Die Menüs Ihres BeoCenter 1 bieten Ihnen Zugang zu mehreren Optionen. Wenn Sie das Menüsystem aufrufen, erscheint als erstes das SETUP Menü.



Das Display unter dem Bildschirm

Wenn Sie eine Quelle wie TV bzw. eine Funktion wie Videotext wählen, ändert sich die Anzeige, während Sie Ihre Auswahl treffen.



TV	Drücken, um das TV-Gerät einzuschalten
MENU	TV SETUP Menü aufrufen
▲	Zwischen den verschiedenen Menüoptionen wechseln
▼	Zwischen den verschiedenen Menüoptionen wechseln
◀ ▶	Andere Einstellungen anzeigen
GO	Menü aufrufen bzw. eine Einstellung speichern
EXIT	Menüsystem verlassen

Fernsehen

Es gibt vier Möglichkeiten, ein in Ihrem BeoCenter 1 gespeichertes TV-Programm aufzurufen...

- Schrittweise alle gespeicherten Programme durchgehen;
- Nummer des gewünschten Programms mit den Zifferntasten eingeben;
- Eine Programmliste aller gespeicherten Programme aufrufen;
- Eine Programmgruppe wählen. Weitere Informationen finden Sie unter *Programmgruppen benutzen*.

Beim Fernsehen können Sie auch das Bildformat ändern und das BeoCenter 1 nach links bzw. rechts drehen.

Schrittweise alle gespeicherten Programme durchsuchen

Zum Einschalten des TV-Geräts drücken Sie TV auf der Beo4 Fernbedienung. Das zuletzt gewählte Programm wird automatisch eingeschaltet.

TV	BeoCenter 1 einschalten
▲ ▼	▲ bzw. ▼ drücken, um die Programme in der Liste schrittweise durchzugehen
0 – 9	Nummer des gewünschten Programms eingeben
SAT	Auf Wunsch eine andere Quellentaste drücken, z.B. SAT, um zu Set-top Box-Programmen zu wechseln

Mit 0 schalten Sie zwischen dem aktuellen und dem vorherigen TV-Programm um.

Liste aller Programme ansehen

Wählen Sie eine Quelle, z.B. TV, und halten Sie GO auf der Beo4 Fernbedienung gedrückt, um eine vollständige Liste aller verfügbaren TV-Programme aufzurufen. Sie können auch eine Programmliste für Programmgruppen aufrufen.

TV BBC	Drücken, um das TV-Gerät einzuschalten
GO	Gedrückt halten, um eine Liste der TV-Programme aufzurufen
▲ ▼	Schrittweise die verfügbaren Programme nach oben bzw. unten durchgehen
GO	Drücken, um das gewählte Programm aufzurufen, oder...
0 – 9	die Nummer des gewünschten Programms eingeben

Programmliste für eine spezifische Gruppe aufrufen...

TV BBC	Drücken, um das TV-Gerät einzuschalten
◀▶ MY GROUP	Mehrfach ◀▶ bzw. ▶▶ drücken, um Ihre Programmgruppen durchzugehen
GO	Gewählte Gruppe aufrufen
GO	Gedrückt halten, um die Programmliste für diese Gruppe aufzurufen
◀▶	◀▶ bzw. ▶▶ drücken, um die Programmliste für alle anderen Gruppen anzusehen

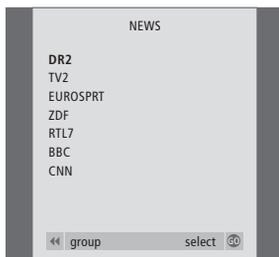
HINWEIS! Hinweise zum Speichern von TV-Programmen finden Sie im Referenz-Handbuch. Set-top Box-Programme sind nur dann verfügbar, wenn Ihr BeoCenter 1 einen eingebauten Set-top Box Controller hat und eine Set-top Box angeschlossen ist.

Bildformat einstellen

Das gewählte Bildformat wird entsprechend auf dem Bildschirm als 16:9 Breitbild- oder 4:3 Standardbild angezeigt. Das gewählte Bildformat wird nicht gespeichert. Wenn Sie ein anderes Programm wählen bzw. das BeoCenter 1 ausschalten, wird wieder zum 4:3 Standardbild umgeschaltet.



Anzeige der TV-Programmliste. Sie zeigt Ihnen alle verfügbaren TV-Programme.



Gruppenliste... Die für eine Gruppe gewählten TV-Programme erscheinen auch in den Programmlisten für alle gespeicherten TV-Programme.

LIST
FORMAT Wiederholt drücken, bis FORMAT auf der Anzeige der Beo4 erscheint

1 – 2 1 bzw. 2 drücken, um ein Bildformat zu wählen: FORMAT 1 für 4:3 bzw. FORMAT 2 für 16:9

BeoCenter 1 nach links bzw. rechts drehen

Wenn Ihr BeoCenter 1 mit dem Motor-Drehfuß ausgestattet ist, können Sie das Gerät mit der Fernbedienung nach links oder rechts drehen. Sie können Ihr BeoCenter 1 auch manuell drehen.

LIST
STAND Wiederholt drücken, bis STAND auf der Anzeige der Beo4 erscheint

◀ ▶ Drücken, um das BeoCenter 1 nach links bzw. rechts zu drehen, oder...

1 – 9 mit den Zifferntasten eine vordefinierte Position wählen; 1 entspricht der ganz linken Position, 9 der ganz rechten Position

Unter 'Geräteposition einstellen' im Referenz-Handbuch finden Sie weitere Informationen zum Programmieren von Betriebspositionen des BeoCenter 1.

HINWEIS! Wenn die Beo4 im Radiomodus ist, können Sie STAND im Beo4 Display nicht aufrufen.

Ton einstellen

Ihr BeoCenter 1 ermöglicht mehrere Toneinstellungen.

Sie können die Lautstärke jederzeit einstellen bzw. ganz stumm schalten.

Wenn Programme verschiedene Tonwiedergabe- bzw. Sprachoptionen bieten, können Sie hierunter wählen.

Wenn Lautsprecher an Ihr BeoCenter 1 angeschlossen sind, können Sie Ihre gewünschte Lautsprecherkombination frei wählen.

Wenn Sie Ihr BeoCenter 1 oder eine der angeschlossenen Quellen einschalten, können Ihre evtl. angeschlossenen Zusatzauslautsprecher ein- oder ausgeschaltet werden, je nachdem, welche Tonwiedergabe zur gewählten Programmquelle passt.

Lautstärke einstellen bzw. Ton stumm schalten

Beim Fernsehen können Sie jederzeit die Lautstärke einstellen bzw. den Ton ganz stumm schalten.

  VOL 26	^ bzw. v drücken, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern
  MUTE	Mitte der Taste ^ und v drücken, um den Ton stumm zu schalten
 	^ bzw. v nochmals drücken, um die Tonwiedergabe erneut zu aktivieren

Tonwiedergabe bzw. Sprache ändern

Wenn verschiedene Tonwiedergabe- bzw. Sprachoptionen verfügbar sind, können Sie Ihre bevorzugte Wiedergabe beim Einstellen von TV-Programmen speichern. Sie können aber auch bei laufendem Programm eine andere Tonwiedergabe bzw. Sprache wählen.

LIST SOUND	Mehrfach drücken, bis SOUND* auf der Anzeige der Beo4 erscheint
GO MONO	Drücken, um die aktuelle Tonwiedergabe auf dem Bildschirm anzuzeigen
GO STEREO	Wiederholt drücken, um eine andere Tonwiedergabe bzw. Sprache bei einem mehrsprachigen Programm zu wählen
EXIT	Drücken, um das SOUND Menü zu verlassen

*Um SOUND auf der Beo4 anzeigen zu können, muss diese Option zur Funktionsliste der Beo4 hinzugefügt werden. Weitere Hinweise finden Sie in der Anleitung der Beo4.

Lautsprecherbalance einstellen und Lautsprecherkombination wählen

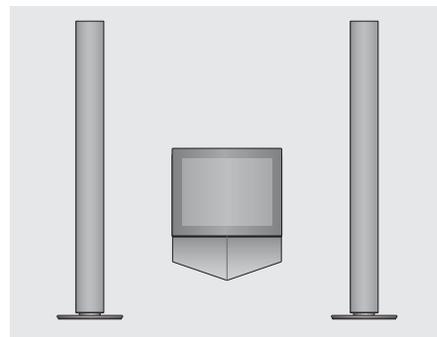
Wenn Sie Lautsprecher am BeoCenter 1 anschließen, können Sie jederzeit die Balance ändern und eine Lautsprecherkombination wählen.

LIST	Wiederholt drücken, bis
SPEAKER	SPEAKER auf der Anzeige der Beo4 erscheint
◀ ▶	Balance zwischen rechten und linken Lautsprechern einstellen
1 – 3	Eine Lautsprecherkombination wählen
EXIT	SPEAKER Funktion verlassen

Lautsprecherkombinationen

- SPEAKER 1**
Wiedergabe nur über die Lautsprecher des TV-Geräts. Für Programme mit Dialogen, wie z.B. Nachrichtensendungen.
- SPEAKER 2**
Stereowiedergabe über die beiden externen vorderen Lautsprecher. Der BeoLab 2 Subwoofer ist aktiv. Für Musik-CDs.
- SPEAKER 3**
Die Lautsprecher des TV-Geräts, die externen vorderen Lautsprecher und der BeoLab 2 Subwoofer sind aktiv. Für Stereo-Fernsehsendungen.

Zur Voreinstellung einer Lautsprecherkombination siehe *Ton einstellen* im Referenz-Handbuch.



HINWEIS! Zum Anschluss von Lautsprechern am BeoCenter 1 siehe *Anschlussfeld auf der Rückseite* im Referenz-Handbuch und zu Informationen über Surroundsound die mit dem Surroundsound-Modul gelieferte Anleitung.

Videotext aufrufen

Videotext bietet reichhaltige Informationen. Mit dem BeoCenter 1 finden Sie diese schnell auf.

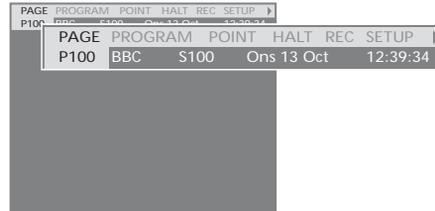
Die Pfeiltasten der Beo4, die Menüzeile am oberen Bildschirmrand und der hell unterlegte Cursor helfen Ihnen dabei, die gewünschte Seite in einem einzigen Schritt zu finden. Wenn Sie dort angelangt sind, können Sie das Durchblättern der Unterseiten anhalten, um sie in der Ihnen angenehmen Zeit zu lesen.

Das BeoCenter 1 'erinnert' sich an Ihre bevorzugten Seiten, bringt Sie zur vorhergehenden Seite zurück, zeigt verborgene Nachrichten oder hilft Ihnen beim Umschalten auf den Videotext eines anderen Programms.

Mit Hilfe der SETUP Funktion können Sie bis zu 9 bevorzugte MEMO-Seiten in jedem Videotextdienst festlegen. Wenn Sie eine Seite mit Videotext-Untertiteln als MEMO-Seite 9 speichern, erscheinen die Videotext-Untertitel automatisch, wenn Sie dieses Programm ansehen.

Videotext auswählen

Sie bewegen sich mit Hilfe der Menüleiste am oberen Rand der Videotextseite durch die Videotextseiten.



Drücken Sie TEXT, um Zugang zu Videotext zu erhalten, und EXIT, um Videotext zu verlassen.

Wenn Sie EXIT drücken und hiermit Videotext verlassen, bevor die gewünschte Seite gefunden ist, informiert Sie die Meldung TEXT darüber, dass die Seite gefunden ist. Drücken Sie GO, um die Seite anzuzeigen. Beachten Sie bitte, dass diese Meldung nicht erscheint, wenn Sie z.B.

Programme wechseln oder Videotext durch Wahl einer anderen Quelle wie V.TAPE verlassen.

Um eine neue Seite aufzurufen...

- > Geben Sie die Nummer der gewünschten Seite ein, oder...
- > verschieben Sie den markierten Cursor mit ◀ auf PAGE.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um von einer Seite zu einer anderen zu gelangen; für Schnelldurchlauf halten Sie die jeweilige Taste gedrückt.
- > GO bringt Sie zu den Indexseiten (100, 200, 300 usw.).

Um mit angezeigten Seitenangaben umzuschalten...

- > Verschieben Sie den Cursor mit ▶ auf POINT.
- > Drücken Sie GO bzw. ▼, um den Cursor auf die Seite zu setzen.
- > Verschieben Sie den Cursor mit den Pfeiltasten auf eine Seitenangabe und drücken Sie GO.

Um zur vorhergehenden Seite zurückzugehen...

- > Wenn Sie mit POINT zu einer anderen Seite wechseln, ändert sich POINT in der Menüleiste in RETURN.
- > Drücken Sie GO, während die neue Seite angezeigt wird, um zur vorhergehenden Seite zurückzukehren.

RETURN bringt Sie nur einen Schritt zurück. Zur Rückkehr zu anderen vorher angesehenen Seiten benutzen Sie die PAGE- bzw. MEMO-Funktionen.

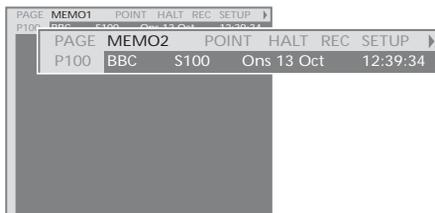
Um zu einem anderen Videotextdienst zu wechseln...

- > Verschieben Sie den markierten Cursor mit ▶ auf PROGRAM.
- Wenn MEMO-Seiten erstellt sind, ist MEMO beim Einschalten von Videotext markiert. Drücken Sie ▲ bzw. ▼, während MEMO markiert ist, um PROGRAM zu suchen.
- > Drücken Sie GO, um eine Programmliste aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um das gewünschte Programm zu suchen.
- > Drücken Sie GO, um zu einem anderen Videotextdienst umzuschalten.

MEMO-Seiten erstellen bzw. löschen MEMO-Seiten benutzen

Ihre am häufigsten benutzten Videotext-Seiten können Sie als MEMO-Seiten speichern, damit sie beim Benutzen eines Videotext-dienstes leichter zugänglich sind. Sie können bis zu 9 bevorzugte MEMO-Seiten speichern.

Wenn Sie Ihre bevorzugten MEMO-Seiten erstellt haben, können Sie direkt von einer zur anderen wechseln.



Um das Weiterblättern von Unterseiten anzuhalten...

- > Drücken Sie STOP, um das Weiterblättern von Unterseiten anzuhalten, oder...
- > verschieben Sie den Cursor auf HALT und drücken Sie GO. HALT wird durch vier Ziffern ersetzt.
- > Drücken Sie ▼ bzw. ▲, um zur gewünschten Unterseite zu wechseln, oder geben Sie ihre Nummer ein.
- > Mit GO starten Sie wieder das Weiterblättern der Seiten.

Um versteckte Nachrichten u.ä. zu zeigen...

- > Verschieben Sie den Cursor in der Menüleiste auf ►.
- > Drücken Sie GO, um SETUP in REVEAL zu ändern.
- > Drücken Sie nochmals GO, um den verborgenen Text auf der aktuellen Seite anzuzeigen.

Um eine MEMO-Seite zu erstellen...

- > Suchen Sie eine Seite, die Sie oft benutzen.
- > Drücken Sie ◀ bzw. ▶, um den Cursor in der Menüleiste auf SETUP zu verschieben, dann GO. Die 9 verfügbaren MEMO-Plätze werden mit ihren Nummern angezeigt. Der erste ist markiert.
- > Drücken Sie GO, um die aktuelle Seite zu speichern. Der Cursor springt auf den nächsten freien MEMO-Platz.
- > Wählen Sie mit den Zifferntasten der Beo4 die nächste Videotextseite zum Speichern.
- > Wiederholen Sie das Verfahren für alle Seiten, die Sie speichern möchten.
- > Um die Einrichtung von MEMO-Seiten zu verlassen, drücken Sie ◀ bzw. ▶, um den Cursor auf BACK zu verschieben, dann GO.

Speichern Sie die Videotext-Untertitelseite als MEMO-Seite 9, wenn die verfügbaren Videotext-Untertitel für ein bestimmtes Programm automatisch angezeigt werden sollen.

Um eine MEMO-Seite zu löschen...

- > Drücken Sie ◀ bzw. ▶, um den Cursor auf SETUP zu verschieben, dann GO.
- > Verschieben Sie den Cursor auf die zu löschende MEMO-Seite und drücken Sie die gelbe Taste.
- > Drücken Sie die gelbe Taste nochmals zur Bestätigung.

Um MEMO-Seiten anzusehen...

- > Drücken Sie TEXT, um Videotext aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um zwischen MEMO-Seiten zu wechseln.
- > Drücken Sie EXIT, um Videotext zu verlassen.

Programmgruppen benutzen

Wenn Sie zahlreiche Programme gespeichert haben und schnell Ihre bevorzugten Programme aufrufen möchten, ohne hierzu jedesmal die gesamte Programmliste durchgehen zu müssen, fassen Sie sie in einer Gruppe zusammen. Sie müssen dann nicht mehr ungewünschte Programme durchgehen.

Sie können die Gruppen nach den Benutzern, die die Programme sehen möchten, oder nach dem Programmtyp der Gruppe wie 'Nachrichten' oder 'Sport' benennen.

Wenn Sie eine Gruppe erstellt und gewählt haben, müssen Sie nur noch die TV- bzw. STB*-Programme der betreffenden Gruppe durchgehen. Sie können aber auch zu einer anderen Gruppe umschalten, um deren Programme anzusehen, oder von GROUPS zu TV wechseln, um aus allen gespeicherten TV-Programmen wählen zu können.

Programme in einer Gruppe wählen

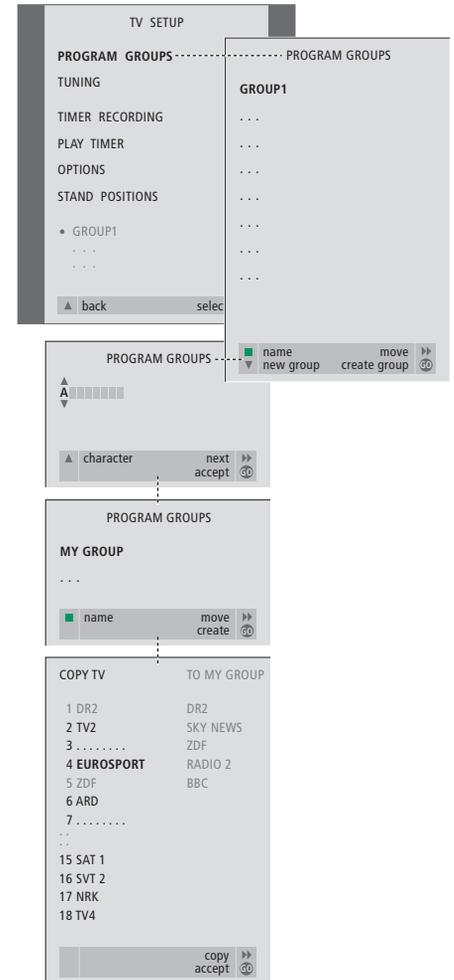
Zugriff auf Ihre Programmgruppen erhalten Sie, indem Sie den Gruppenmodus aktivieren. Drücken Sie die Pfeiltasten, um die gewünschte Gruppe zu wählen und die Programme in dieser Gruppe durchzugehen.

TV	TV-Gerät einschalten
◀ ▶ MY GROUP	Mit der linken bzw. rechten Pfeiltaste die verschiedenen Gruppen durchgehen
GO NEWS	Wenn die gewünschte Gruppe gefunden ist, GO drücken, um sie zu wählen
▲ ▼ 0 - 9 TV 2 BBC	Die Programme in dieser Gruppe auf- bzw. abwärts durchgehen oder die Nummer des gewünschten Programms eingeben
◀ ▶ SPORT GO	Mit der linken bzw. rechten Pfeiltaste auf eine andere Programmgruppe umschalten und diese mit GO aufrufen

Drücken und halten Sie im GROUPS-Modus GO, um eine Programmliste der betreffenden Gruppe zu sehen.

Programmgruppen erstellen

Mit dem BeoCenter 1 können Sie bis zu 8 Programmgruppen entweder nach Benutzer oder nach Programmtyp erstellen. Jede Gruppe kann bis zu 18 Programme enthalten. 'Kopien' desselben Programms können in verschiedenen Gruppen gespeichert werden.

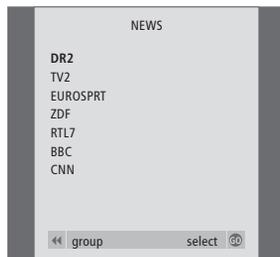


*HINWEIS! Um Set-top Box (STB) Programme zu empfangen, muss Ihr BeoCenter 1 mit einem eingebauten Set-top Box Controller und einer Set-top Box ausgestattet sein.

Programme in einer Gruppe verschieben

Sie können die Anordnung der Programme in einer Gruppe ändern und Programme in einer Gruppe löschen.

- > Drücken Sie TV, um das TV-Gerät, bzw. RADIO, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie MENU, um das TV SETUP Menü aufzurufen. PROGRAM GROUPS ist bereits markiert.
- > Drücken Sie GO, um das PROGRAM GROUPS Menü aufzurufen.
- > Verschieben Sie den Cursor mit ▼ auf eine freie Gruppe und drücken Sie die grüne Taste, um eine neue Gruppe benennen zu können.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼ für Zeichen und ► bzw. ◀, um zum nächsten bzw. vorigen Zeichenfeld zu wechseln.
- > Drücken Sie GO, um den Namen zu speichern, und nochmals GO, um Programme in der neuen Gruppe speichern zu können.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um ein Programm zu wählen, das Sie in die neue Gruppe kopieren möchten.
- > Drücken Sie ►, um ein TV-Programm in die Programmgruppe zu kopieren.
- > Drücken Sie GO, um Ihre Gruppe zu speichern.
- > Drücken Sie ▲, um durch die vorhergehenden Menüs zurück zu gelangen, oder EXIT, um die Bildschirmmenüs direkt zu verlassen.



- > Drücken Sie TV, um das TV-Gerät, bzw. RADIO, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie MENU, um das TV SETUP Menü aufzurufen. PROGRAM GROUPS ist bereits markiert.
- > Drücken Sie GO, um das PROGRAM GROUPS Menü aufzurufen.
- > Drücken Sie ▼, um eine Gruppe zu markieren, und GO, um sie zu wählen.
- > Drücken Sie ▼, um das zu verschiebende bzw. löschende Programm zu markieren.
- > Drücken Sie ►, um das Programm aus der Liste und dann mit ▲ bzw. ▼ an seine neue Position zu verschieben.
- > Drücken Sie ◀, um das Programm zurück in die Liste zu verschieben, oder die gelbe Taste, um es zu löschen. Wenn Sie ein Programm in der Liste löschen, ändern sich die Plätze der folgenden Programme.
- > Wenn das Programm seinen Platz mit einem anderen Programm gewechselt hat, verschieben Sie dieses Programm an eine neue Position.
- > Wenn Sie die Programme in einer Gruppe verschoben bzw. gelöscht haben, drücken Sie GO, um die Gruppe zu speichern.

Set-top Box Programme können mit TV- und Radioprogrammen nicht in derselben Gruppe kombiniert werden. Weitere Informationen zum Erstellen von STB-Programmgruppen finden Sie im Referenz-Handbuch unter *Wenn Sie einen Set-top Box Controller haben*.

DVD-Player benutzen

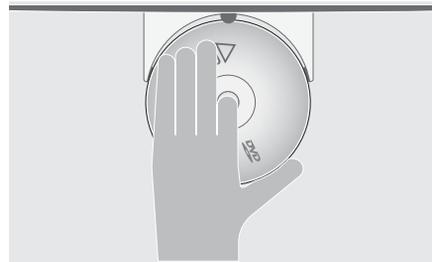
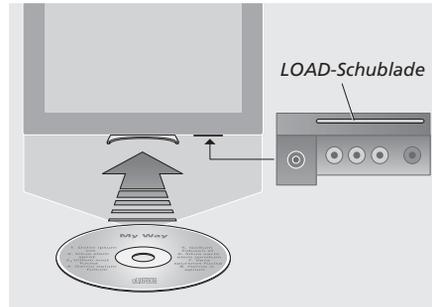
Mit dem BeoCenter 1 können Sie DVDs, Video-CDs und Audio-CDs abspielen.

Das Laden erfolgt über die LOAD-Schublade unter dem Bildschirm; die Abspielfunktionen wie Schnelllauf, Kapitelwechsel, Öffnen des DVD Disc Menüs, Pause und Zeitlupe werden über die Beo4 Fernbedienung gesteuert.

Beim Abspielen einer Audio-CD bleibt der Bildschirm des BeoCenter 1 schwarz.

DVD laden und abspielen

DVDs werden über die LOAD-Schublade im Bedienfeld für direkte Bedienung des BeoCenter 1 direkt unter dem Bildschirm geladen.



Legen Sie eine Disc so auf die Schublade, dass die Seitenkanten der Disc auf ihren Seitenauflegern ruhen, während die Vorderseite unter der vorderen Kante der Schublade liegt.

Laden und Abspielen einer Disc...

- > Drücken Sie auf LOAD im Bedienfeld für direkte Bedienung. Die Schublade fährt aus, und das Menüfenster fordert Sie auf, eine Disc einzulegen.
- > Legen Sie wie links gezeigt eine Disc in die Schublade.
- > Halten Sie LOAD gedrückt. Die Schublade schließt, DVD wird aktiviert, und die Wiedergabe beginnt automatisch.
Um eine DVD während des Fernseh- oder Radioempfangs zu laden, z.B. um sie später abzuspielen, drücken Sie LADEN einmal, ohne die Taste gedrückt zu halten. Die Schublade wird eingezogen.

Wenn Sie das Abspielen einer geladenen Disc nach einer Unterbrechung neu starten, fordert Sie das BeoCenter 1 auf, das Abspielen am Punkt der Unterbrechung wieder aufzunehmen. Ein Fenster in der linken oberen Bildschirmecke zeigt RESUME. Drücken Sie GO, um die Wiedergabe wiederaufzunehmen. Die Wiedergabe beginnt automatisch am Anfang der Disc, wenn Sie GO nicht drücken, während das Fenster angezeigt wird.

***HINWEIS!** Wenn der DVD-Player das Format einer geladenen Disc nicht erkennen kann, wird die Disc ausgeworfen, und im Menüfenster erscheint DVD LOAD. Dies kann durch Verunreinigungen oder Beschädigungen wie Staub, Schmutz, Fingerabdrücke oder Kratzer verursacht werden. Unter *BeoCenter 1 pflegen* im Referenz-Handbuch finden Sie weitere Informationen über den Umgang mit DVDs.

Audio-CD abspielen...

Sie können mit der Beo4 Fernbedienung die Wiedergabe starten oder ganz abbrechen, zwischen Titeln wechseln oder vorwärts und rückwärts einen Suchlauf mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten durchführen.

Titel auf einer Audio-CD wechseln...

   DVD - 3  bzw.  drücken, um zum nächsten bzw. vorherigen Titel zu wechseln

   DVD - 5 Wiederholt drücken, um zu einem anderen Titel auf der CD zu wechseln

1 – 9 Titelnummer auf der Beo4 eingeben, um direkt zu einem Titel zu wechseln

CD-Wiedergabe anhalten oder beenden...

DVD Die DVD-Taste der Beo4 drücken, um das Abspielen einer DVD zu beginnen

STOP Wiedergabe unterbrechen

STOP Drücken, um das Abspielen ganz zu beenden, oder...

GO zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken. Wenn die Wiedergabe ganz beendet ist, drücken, um sie wieder am Anfang zu beginnen

Schneller Vor- und Rücklauf einer Audio-CD...

   bzw.  drücken, um beim Abspielen einen Rück- oder Vorlauf durchzuführen

GO Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken

DVD abspielen...

Sie können die Wiedergabe starten oder stoppen, zwischen Kapiteln wechseln oder einen Suchlauf rück- bzw. vorwärts durchführen, ohne das DVD Disc Menü auf dem Bildschirm anzuzeigen.

Kapitel einer DVD wechseln...

GO    DVD - 1 3 **GO** und dann  bzw.  drücken, um zum nächsten oder vorherigen Kapitel zu wechseln

GO    DVD - 1 5 **GO** und dann  bzw.  wiederholt drücken, um zu einem anderen Kapitel auf der Disc zu wechseln

1 – 9 Zifferntasten der Beo4 zur Direktwahl eines bestimmten Kapitels benutzen

DVD-Wiedergabe anhalten oder beenden...

DVD Die DVD-Taste der Beo4 drücken, um das Abspielen einer DVD zu beginnen

 Wiedergabe unterbrechen

STOP Drücken, um das Abspielen ganz zu beenden, oder...

GO zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken. Wenn die Wiedergabe ganz beendet ist, drücken, um sie wieder am Anfang zu beginnen

Schneller Vor- und Rücklauf einer DVD...

   bzw.  drücken, um beim Abspielen einen Rück- oder Vorlauf durchzuführen

  Nochmals drücken, um die Geschwindigkeit zu ändern

GO Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken

Das DVD Disc Menü

DVDs können spezielle Funktionen bieten, wie Wahl einzelner Szenen bzw. Kapitel und Sprache von Untertiteln, die über das DVD Disc Menü gewählt werden können.

Wenn DVD gewählt ist...

 Gelbe Taste drücken, um das DVD Disc Menü anzuzeigen

    Mit den Pfeiltasten zwischen den Funktionen der Disc wechseln

GO **GO** Zweimal **GO** zum Speichern Ihrer Wahl drücken

*Einige DVDs bieten spezielle Funktionen, die während der Wiedergabe vorübergehend verfügbar sind, z.B. zusätzliche Filmsequenzen. Diese Funktionen können von einer Anzeige begleitet werden, die Ihnen zeigt, wann sie verfügbar sind. In diesem Fall drücken Sie schnell zweimal **GO**, um eine Auswahl zu treffen.*

HINWEIS! Das BeoCenter 1 kann u.U. Discs mit anderen Dateiformaten abspielen. Wenn eine solche Disc geladen ist, benutzen Sie das Bildschirmmenü wie bei einer geladenen DVD.

Die Bildschirm-Werkzeugleiste

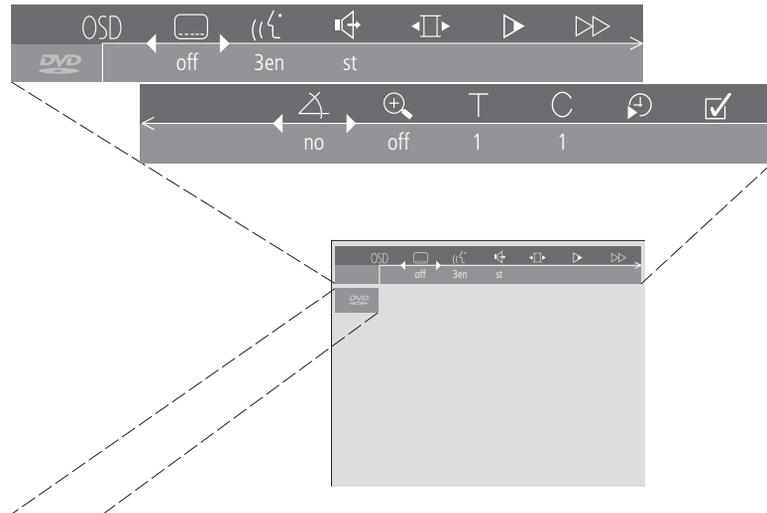
Die Hauptfunktionen des DVD-Players sind über die Werkzeugleiste am oberen Bildschirmrand zugänglich.

Die Werkzeugleiste bietet Ihnen schnellen Zugriff auf weitere DVD-Funktionen. Zoomen in einem Standbild bei Pause, Zeitlupen-Wiedergabe oder Abspielen ab einem beliebigen Punkt der abgelaufenen Spielzeit.

Auf den folgenden Seiten finden Sie weitere Informationen über die einzelnen Funktionen und deren Benutzung.

Die Werkzeugleiste

Wechseln Sie zwischen den Symbolen der Werkzeugleiste und sehen Sie sich die Optionen für jede Funktion an. Die aktuellen Einstellungen werden unter den Symbolen in der Werkzeugleiste angezeigt.



Das Informationsfenster ganz links in der Werkzeugleiste informiert Sie über den aktuellen Status bestimmter Funktionen.



Das Informationsfenster

Wechsel des Kamerawinkels aktiv. Diese Funktion steht nur bei bestimmten DVDs zur Verfügung.



Elternkontrolle aktiv. Weitere Informationen zur Elternkontrolle finden Sie im Referenz-Handbuch auf S. 36 unter *Benutzungskontrolle*.



Kindersicher. Die Disc wurde auf anstößige Szenen untersucht und als für Kinder geeignet eingestuft.



Das Abspielen einer Disc wird an dem Punkt wieder aufgenommen, an dem es unterbrochen wurde.



Funktion nicht verfügbar. Zeigt, dass die jeweilige Funktion zu diesem Zeitpunkt nicht verfügbar ist.

Benutzen der Werkzeugleiste beim Abspielen...

- > Drücken Sie die blaue Taste, um die Werkzeugleiste aufzurufen.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um zwischen den Funktionen zu wechseln.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um Einstellmöglichkeiten für eine bestimmte Funktion anzuzeigen.
- > Wählen Sie mit den Zifferntasten z.B. bestimmte Kapitel.
- > Drücken Sie EXIT, um die Werkzeugleiste auszublenden.
- > Drücken Sie GO, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Die Symbole in der Werkzeugleiste

Nachstehend eine Liste aller Symbole der Werkzeugleiste und eine Erklärung der den Symbolen zugeordneten Funktionen. Beo4 Kurztasten sind ebenfalls angegeben.

Benutzerpräferenzen

Sie können die Einstellungen für Bild, Ton und Sprache und Elternkontrolle über dieses Menü ändern. Weitere Informationen zu Benutzerpräferenzen finden Sie im folgenden Kapitel *Bild, Ton und Sprache ändern*.

Sprache für die Untertitel*

Auf DVDs sind häufig Untertitel in verschiedenen Sprachen verfügbar. Sie können zwischen den auf der DVD verfügbaren Untertitelsprachen wählen. Um Untertitel direkt während der Wiedergabe zu ändern, drücken Sie die grüne Taste der Beo4.

Sprache für die Wiedergabe*

Die Dialoge eines DVD-Films können in mehreren Sprachen synchronisiert sein, die alle auf der Disc gespeichert sind. Sie können zwischen den auf einer DVD verfügbaren Sprachen wählen. Um die Sprache direkt während der Wiedergabe zu ändern, drücken Sie die rote Taste der Beo4.

Tonwiedergabe

Sie können zwischen den auf der DVD verfügbaren Tonwiedergabeoptionen wählen.

Pause

Unterbricht die Wiedergabe bei einem bestimmten Bild und ermöglicht die Ansicht der vorherigen bzw. folgenden Bilder.

Zeitlupe

Verlangsamt die Wiedergabe auf eine gewählte Geschwindigkeit.

Zeitraffer

Beschleunigt das Abspielen auf eine gewählte Geschwindigkeit.

Kamerawinkel*

Auf einigen DVDs kann ein anderer Kamerawinkel gewählt werden.

Zoom

Diese Funktion erlaubt es Ihnen, einen Ausschnitt des Bilds zu vergrößern, die Vergrößerung einzustellen und mit der Kamera vor- und rückwärts zu fahren.

Titelnummer

Sie können zwischen den auf einer DVD verfügbaren Titeln wählen.

Kapitelnummer

Jedes Kapitel in einem DVD-Film enthält eine Szene – ähnlich wie die einzelnen Titel auf einer Audio-CD.

Zeitsuche

Ermöglicht die Wiedergabe der Disc ab einem bestimmten Zeitpunkt.

Wahl bevorzugter Titel (fts)*

Hiermit können Sie bevorzugte Titel, Kapitel oder Tracks auf einer Disc kennzeichnen und im Speicher des DVD-Players speichern. Wenn die Funktion aktiviert ist, sehen bzw. hören Sie bei der Wiedergabe der Disc nur die ausgewählten Titel, Kapitel oder Tracks.

*HINWEIS! Wenn eine Funktion für Ihre Player-Einstellung inaktiv ist bzw. die Disc eine bestimmte Option nicht bietet, werden das Funktionssymbol und die aktuelle Einstellung nicht hervorgehoben, und der Zugriff auf die Funktion ist nicht möglich.

Werkzeugleiste benutzen

Rufen Sie zuerst die Werkzeugleiste mit der blauen Taste auf. Befolgen Sie dann die nachstehenden Hinweise. Sie leiten Sie durch alle in der Werkzeugleiste verfügbaren Funktionen.

Untertitelsprache ändern...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼** bzw. **▲**, um zwischen den auf der Disc verfügbaren Untertitelsprachen zu wechseln. Die Untertitel ändern sich während der Wiedergabe, wenn Sie zwischen den Sprachen wechseln.

Audiosprache ändern...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼** bzw. **▲**, um zwischen den auf der Disc verfügbaren Audiosprachen zu wechseln. Die Audiosprache ändert sich während der Wiedergabe, wenn Sie zwischen den Sprachen wechseln.

Tonwiedergabe ändern...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼** bzw. **▲**, um zwischen den möglichen Tonwiedergabeoptionen zu wechseln. Die Tonwiedergabe ändert sich während der Wiedergabe, wenn Sie zwischen den Optionen wechseln.

Zwischen Einzelbildern wechseln...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼**, um die Wiedergabe bei einem bestimmten Bild anzuhalten.
- > Drücken Sie **◀◀** bzw. **▶▶**, um zu den vorherigen bzw. folgenden Bildern zu wechseln.
- > Drücken Sie **GO**, um die Werkzeugleiste auszublenden.
- > Drücken Sie **GO**, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Zeitlupe...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼**, um die Wiedergabe anzuhalten.
- > Drücken Sie dann **◀◀** bzw. **▶▶**, um die Zeitlupenwiedergabe rück- bzw. vorwärts zu starten; wenn Sie **◀◀** bzw. **▶▶** drücken, ändert sich die Geschwindigkeit entsprechend. Wenn Sie den Cursor an die mittlere Position setzen, geht die Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit weiter.
- > Drücken Sie **EXIT**, um die Werkzeugleiste auszublenden.
- > Drücken Sie **GO**, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Suchlauf vor- bzw. rückwärts...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼**, um die Wiedergabe anzuhalten.
- > Drücken Sie dann **◀◀** bzw. **▶▶**, um den Suchlauf rück- bzw. vorwärts zu starten; wenn Sie **◀◀** bzw. **▶▶** drücken, ändert sich die Geschwindigkeit entsprechend. Wenn Sie den Cursor an die mittlere Position setzen, geht die Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit weiter.
- > Drücken Sie **EXIT**, um die Werkzeugleiste auszublenden.
- > Drücken Sie **GO**, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Zum Ändern des Kamerawinkels...

- > drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼** bzw. **▲**, um zwischen den auf der Disc verfügbaren Kamerawinkeln zu wechseln. Der Kamerawinkel ändert sich während der Wiedergabe, wenn Sie zwischen den Optionen wechseln.

Zoom auf einen Bildausschnitt...

- > Drücken Sie **▶▶**, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie **▼** bzw. **▲**, um die gewünschte Vergrößerung zu wählen.
- > Drücken Sie zweimal **GO**, um Ihre Wahl einzugeben und mit der Kamera über das Bild zu 'fahren'.
- > Drücken Sie **◀◀** bzw. **▶▶**, **▲** bzw. **▼**, um den gewünschten Bildausschnitt anzuzeigen.
- > Drücken Sie zweimal **GO**, um den gewünschten Ausschnitt abzuspielen.
- > Drücken Sie die blaue Taste, um wieder die Werkzeugleiste anzuzeigen.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um die Zoomfunktion zu *deaktivieren*.
- > Drücken Sie **GO**, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Zu einem anderen Titel auf der Disc wechseln...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um zwischen den auf der Disc verfügbaren Titeln zu wechseln. Die Wiedergabe startet automatisch, oder...
- > geben Sie mit den Zifferntasten 0 – 9 die Nummer des gewünschten Titels ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Zu einem anderen Kapitel bzw. Track wechseln...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um zwischen den auf der Disc verfügbaren Kapiteln bzw. Tracks zu wechseln. Die Wiedergabe startet automatisch, oder...
- > geben Sie mit den Zifferntasten 0 – 9 die Nummer des gewünschten Kapitels bzw. Tracks ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Zu einem bestimmten Zeitpunkt auf der Disc wechseln...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▼, um eine Zeit in das Ziffernfeld eingeben zu können. Wenn Sie z.B. die Wiedergabe ab einer Stunde der Filmdauer beginnen möchten, geben Sie mit den Zifferntasten 1:00:00 in dieses Feld ein.
- > Drücken Sie zweimal GO, um zu diesem Zeitpunkt zu wechseln.

Bevorzugte Titel oder Kapitel (fts) für die Wiedergabe wählen...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▼, um Ihre Auswahl treffen zu können. Die Wiedergabe stoppt, und das rechts gezeigte Menü erscheint.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um *On* zu wählen.
- > Drücken Sie ▼, um *titles* zu wählen.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um die gewünschte Titelnummer zu wählen.
- > Drücken Sie zweimal GO, wenn Sie den gesamten Titel speichern möchten, oder...
- > drücken Sie ▼, wenn der Cursor auf der gewählten Titelnummer steht, um zur ersten verfügbaren Kapitelnummer zu gehen.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um zwischen den Kapiteln zu wechseln, und zweimal GO, um Ihre Auswahl zu speichern. Ihre gewählten Titel, Kapitel bzw. Tracks werden neben dem *program* Feld angezeigt.
- > Drücken Sie EXIT, um das Menü zu verlassen, und GO, um mit der Wiedergabe Ihrer bevorzugten Titel zu beginnen.

Gesamte DVD abspielen und die 'Favourite Track Selection (fts)' deaktivieren...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▼, um das *fts* Menü aufzurufen.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um *Off* zu wählen.
- > Drücken Sie EXIT, um das Menü zu verlassen, und GO, um mit der Wiedergabe fortzufahren.



Eine 'Favourite Track Selection' löschen...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▼, um das *fts* Menü aufzurufen.
- > Drücken Sie ▼, um zu *program* zu wechseln.
- > Drücken Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um zu der Auswahl zu wechseln, die Sie löschen möchten.
- > Drücken Sie zweimal GO, um diese Auswahl zu löschen.
- > Drücken Sie EXIT, um das Menü zu verlassen, und GO, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

Alle 'Favourite Track Selections' löschen...

- > Drücken Sie ►►, um den Cursor auf das Symbol  zu setzen.
- > Drücken Sie ▼, um das *fts* Menü aufzurufen.
- > Drücken Sie ▼, um zu *Clear all* zu wechseln.
- > Drücken Sie zweimal GO, um alle Auswahlen zu löschen.
- > Drücken Sie EXIT, um das Menü zu verlassen, und GO, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

HINWEIS! Wenn der Speicher des BeoCenter 1 erschöpft ist, wird die jeweils älteste *Favourite Track Selection (fts)* gelöscht.

Radio hören

Bei der Erstinstallation speichert das BeoCenter 1 automatisch die verfügbaren Radiosender.

Nachdem die Sender gespeichert sind, können Sie das Radio aktivieren und die Sender durchgehen, einen Sender über seine Nummer wählen oder die gesamte Liste auf dem Bildschirm anzeigen und den gewünschten Sender hieraus auswählen.

Wenn Sie Programmgruppen erstellt haben, können Sie auch Senderlisten für Ihre Gruppen aufrufen.

Gespeicherte Sender hören

Um das eingebaute Radio einzuschalten, wählen Sie RADIO als Programmquelle. Der zuletzt gewählte Sender wird automatisch eingeschaltet.

RADIO	Zum Einschalten des Radios drücken. Der zuletzt gewählte Sender wird automatisch eingeschaltet
P 3	
▲	Gespeicherte Sender schrittweise nach oben bzw. unten durchgehen oder...
▼	
0 – 9	die Nummer des gewünschten Senders eingeben
GO	Drücken, um Namen und Nummer des jeweiligen Senders anzuzeigen
TV	Auf Wunsch eine andere Quellentaste drücken, z.B. TV, um auf TV-Programme umzuschalten

Mit 0 schalten Sie zwischen dem aktuellen und dem vorherigen Radiosender um.

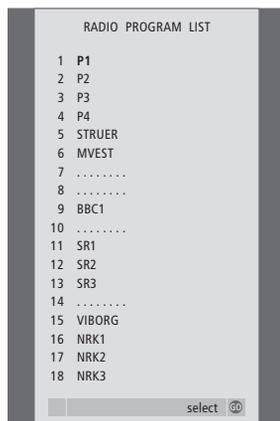
Liste aller Sender ansehen

Wählen Sie RADIO als Quelle und rufen Sie eine Senderliste auf, um einen kompletten Überblick über die verfügbaren Radiosender zu erhalten.

RADIO	Zum Einschalten des Radios drücken
P 3	
GO	Gedrückt halten, um die Senderliste aufzurufen
▲	Schrittweise die verfügbaren Sender nach oben bzw. unten durchgehen
▼	
GO	Drücken, um den gewählten Sender einzuschalten, oder...
0 – 9	die Nummer des gewünschten Senders eingeben

Senderliste für eine spezifische Gruppe aufrufen...

RADIO	Zum Einschalten des Radios drücken
P 3	
◀ ▶	Mehrfach ◀◀ bzw. ▶▶ drücken, um Ihre Gruppen durchzugehen
MY GROUP	
GO	Gewählte Gruppe aufrufen
GO	Gedrückt halten, um die Senderliste für diese Gruppe aufzurufen
◀▶	◀◀ bzw. ▶▶ drücken, um die Senderlisten für alle anderen Gruppen anzusehen



Anzeige der Senderliste. Sie zeigt Ihnen alle verfügbaren Radiosender.



Gruppenliste... Die für eine Gruppe gewählten Radiosender erscheinen auch in den Senderlisten für alle gespeicherten Radiosender.

Technische Spezifikationen, Merkmale und deren Benutzung können ohne Vorankündigung geändert werden!

3508564 0208 Printed in Denmark by Bogtrykergården a-s, Struer

